

درجه

اهدای جایزه به مدس میکلسن **جسیکا چستین جشنواره مراکش را افتتاح کرد**



همدلی | دو ماه پس از یک زلزله ویرانگر و با توجه به اخبار دلخراش‌تر که از خاورمیانه منتشر می‌شود، بیستمین دوره جشنواره مراکش یا حضور جسیکا چستین در راس هیات داوران شروع شده‌به نقل از وریایتی، جسیکا چستین در مراسم افتتاحیه مراکش ۲۰۲۳ که دپروز جمعه برگزار شد، گفت: در هفته‌های اخیر مطمئن نبودیم که بتوانیم اینجا باشیم.دنیای ما متلاشی و تقسیم شده‌است،از این رو شکر می‌کنم که هنر به عنوان ایژاری در دسترس برای ارتباط،افزایش آگاهی در مورد مسائل اجتماعی و تأثیرگذاری بر تغییرات مثبت مورد استفاده قرار می‌گیرد!افزود: در واقع اکنون که این جشنواره بیستمین دوره خود را جشن می‌گیرد، یادآوری می‌کنم که رویداد مراکش همیشه به دنبال جلیل از نور بوده و بر هنر و ارتباط بین المللی، به ویژه در دوران تاریک، تأکید دارد.چستین گفت: سینما می‌تواند موانع را از بین ببرد و گفتوگوهای مهمی را درباره موضوع‌های سخت آغاز کند ما می‌توانیم درد و رنج را تعالی بخشیم و آگاهی از شفا و اتحاد ایجاد کنیم تا محافظت جدی‌تری از همه بشوداضافهٔ داوران امسال جشنواره که در کنار چستین به عنوان داور کار می‌کنند دی ریسی، جوانا هوگ، الکساندر اسکارسگار، جوئل اگرتون، کامیل کوتین، زهرا امیر، تاریک صالح فیلمساز و لیلیا سلیمانیا رمان‌نویس هستند. برندگان بخش رقابتی این دوره مستکل از ۱۴ فیلم که ۸ عنوان آن توسط کارگردان‌های زن ساخته شده‌است، توسط این گروه انتخاب می‌شود.پیش از نمایش فیلم افتتاحیه که «هیتمن» ریچارد لینکلینتر بود، ویلم دفو، مدس میکلسن، برنده جایزه دستاورد امسال را معرفی کرد. دفو از بازیگر دانمارکی به خاطر تلاش‌های دوسوپه‌اش که از یک سو با مولفان اروپایی همکاری می‌کند و «دور دیگل» توماس وینتربرگ و «سرزمین موعود» نیکلای اسکسرا از جمله آنهاست و همچنین بازی در فیلم‌های بزرگ هالیوود مانند «دکتر استرنج»، «پندپاندا جونز و جانوران شگفت‌انگیز» جلیل کرداما بیشتر از همه دفو، میکلسن را به‌دلیل تواضع و سخاوتش ستود و از تجربه مشترک با او در صحنه‌ای از فیلم «در دروازهٔ ابدیت» که در طول یک روز فیلم‌برداری شده بود، یاد کرد که فیلمی زندگی‌نامه‌ای درباره ونسان ون گوگ ساخته جوانیان اشتاینل بود.میکلسن در حضور جمعی از چهره‌های مطرح سینما مانند ایزابل هوبر، تیلدا سوینتون و آلبرتو باربرا مدیر جشنواره ونیز، جایزه خود را دریافت کرد.دین حال مارتین اسکوسیزری که قرار بود به عنوان پدروخوانده هنری برای کارگاه اطلس مراکش شرکت کند تا در این برنامه به حمایت از استعدادهای

رو به رشد جهانی بپردازد، در آخرین هفته به دلایل شخصی کنلر کشید و قول داد در دوره بعدی جشنواره حتما حضور یابداسکوسیزری قرار بود مربی فیلمسازان منتخب و جوان امسال باشد و برای هر پروژه توصیه‌های هنری و استراتژیک ارایه کند.پروژه‌های که در دوره‌های قبل مورد توجه قرار گرفتند عبارتند از «ان شالله که بس» امجد الرشید، که برای اولین بار در هفته نقدنقد کن نمایش داده شد و نماینده اردن در اسکار است، «پای پای طبریه» لینا سولام که در ونیز و تورنتو نمایش داده شد و نماینده فلسطین در اسکار است و «مادر همه دروغ‌ها» یاکا گردانی اسامعه المودیر که برنده جایزه بهترین کارگردانی بخش نوعی نگاه جشنواره کن شد و نماینده مراکش در رقابت بین‌المللی اسکار امسال است. برنامه کارگاه آموزشی اطلس مراکش از ۲۷ تا ۳۰ نوامبر (۶ تا ۹ آذر) هر گزار می‌شود و جشنواره تا ۲۳ دسامبر (۱۲ آذر) به کار خود ادامه می‌دهد.

اهدای جایزه بهترین فیلم‌برداری به «آرش سیفی» «برنده‌ها» برنده جایزه بهترین فیلم آکادمی بخاتند

همدلی | جایزه بهترین فیلم آکادمی بفا در سه بخش کارگردانی، تهیه‌کنندگی و فیلم‌برداری به فیلم «برنده‌ها» اهدا شد و یک فیلم‌بردار ایرانی برای نخستین‌بار، جایزه بهترین فیلم‌برداری بفا اسکارلند ۲۰۲۳ را به دست آورد.«آرش سیفی» فیلم‌بردار جوان ایرانی برای فیلم سینمایی «برنده‌ها» که برای اولین بار در جشنواره بهترین فیلم‌برداری جشنواره بفا اسکارلند (۲۰۲۳) را کسب کرد. این جایزه برای اولین‌بار به یک فیلم‌بردار ایرانی اهدا شد.مجمین فیلم «برنده‌ها»، جوایز بهترین کارگردانی فیلم بلند را برای حسن ناظر و تهیه‌کنندگی را برای «ادبیرا مورا» و «پاول آنتونی ولش» از آکادمی جشنواره بفا اسکارلند (۲۰۲۳) به ازمرغان آورد.آرش سیفی پیش از این فیلم، در سینمای هند با فیلم سینمایی «چک‌پست» با حسن ناظر همکاری کرده بود. سیفی از دوران نوجوانی سابقه‌ی دست‌نزاری برخی فیلم‌برداران بزرگ سینمای ایران مانند علی‌رضا زربن‌دست و محمود کلاری را دارد. او از سال ۱۳۹۰ به صورت مستقل، فیلم‌برداری سینما را در ایران و خارج از کشور با شرکت‌های مطرح فیلم‌سازی جهان تجربه کرده.فیلم‌های «زار»، «آرزوگان» و «سهولان» از جمله فیلم‌های سینمایی هستند که آرش سیفی در ایران مدیر فیلم‌برداری آنها بوده‌است.نخستین نمایش جهانی فیلم سینمایی «برنده‌ها» در جشنواره بین‌المللی فیلم ادینبورگ اتفاق افتاد که جایزه تماشاگران را برای این فیلم به همراه داشت.این فیلم به عنوان نماینده انگلستان در نودوپنجمین دوری جوایز اسکار نیز معرفی شده بود.

فرهنگ وهنر

عبدالله کوثری؛ نویسنده و مترجم صاحب‌نام در برنامه «خاطرات آقای مترجم»:

زبان امروز ما زبان مطبوعات ماست



مترجمی که کار خود را درست انجام بدهد، نه تنها به گنجینه ادبی، بلکه به زبان هم چیزی اضافه می‌کند، زیرا هر لحظه چیز جدیدی می‌آفریند که مهم‌ترین تأثیر ترجمه بر زبان است. مترجم چند کار را انجام می‌دهد که یکی از آن‌ها معرفی یک اثر ناشناخته است؛ اما کار مهمی که صورت می‌گیرد، غنا بخشیدن به زبان مقصد است و به نظر من سهم مترجمان در این غنابخشی بیشتر از نویسندگان است. مترجم زبان را کشف کرده و این باعث غنا پیدا کردن زبان می‌شود.

این شاعر و مترجم و برنده چندین دوره جایزه کتاب سال ایران افزود: در همین زمان من چیزی با مطالعه یکی از آثار شاهرخ مسکوب، یا او آشنا و از همان زمان، شیفته او شدم. کتاب «مقدمه‌ای از رستم و اسفندیار» و بعد هم خاطرات او یعنی «روزها در راه»، مرا شیفته خود کرد. زمانی که بخش اول کتاب «پستخولوس» را ترجمه کردم، نسنخه‌ای از آن را همراه با نامه‌ای برای مسکوب فرستادم، او نامه‌ام را پاسخ داد و باعث شد که ترجمه این اثر را ادامه دهم. مسکوب در پاسخ به نامه من نوشته بود: «تو موفق شدی زبان این اثر را پیدا کنی رده‌ای، خواهش می‌کنم اینکار را ادامه بده، زیرا ترجمه‌هایی که مسا پیش از این انجام دادیم امروز دیگر بلااستفاده شده‌است».

کوثری بیان کرد: مترجم باید در زبان زندگی کند؛

نمایشنامه‌ای که جدا چاپ شد، یک نسخه از آن را به همراه یک نامه برای او فرستادم و گفتم من تراژدی‌ها را با تو شناختم و او هم نامه‌ای برای من نوشت و باعث شد که من ادامه دهم. او در نامه گفته بود که تو زبانت را پیدا کردی و همه این‌ها را ترجمه کن و این خیلی مهم بود. مترجم باید در زبان غوطه بخورد و اگر کار خود را درست انجام دهد، نه‌تنها به گنجینه ادبی اضافه می‌کند، بلکه به زبان نیز اضافه می‌کند.چون هر لحظه چیز نویی از نویسندگان است. مترجم زبان را کشف کرده و این باعث غنا پیدا کردن زبان می‌شود. این شاعر و مترجم و برنده چندین دوره جایزه کتاب سال ایران افزود: در همین زمان من چیزی با مطالعه یکی از آثار شاهرخ مسکوب، یا او آشنا و از همان زمان، شیفته او شدم. کتاب «مقدمه‌ای از رستم و اسفندیار» و بعد هم خاطرات او یعنی «روزها در راه»، مرا شیفته خود کرد. زمانی که بخش اول کتاب «پستخولوس» را ترجمه کردم، نسنخه‌ای از آن را همراه با نامه‌ای برای مسکوب فرستادم، او نامه‌ام را پاسخ داد و باعث شد که ترجمه این اثر را ادامه دهم. مسکوب در پاسخ به نامه من نوشته بود: «تو موفق شدی زبان این اثر را پیدا کنی رده‌ای، خواهش می‌کنم اینکار را ادامه بده، زیرا ترجمه‌هایی که مسا پیش از این انجام دادیم امروز دیگر بلااستفاده شده‌است».

کوثری بیان کرد: مترجم باید در زبان زندگی کند؛

اول کارهای «چه وریا» را ترجمه کردم یعنی سه

او با بیسان

رودرو با عوامل مستند «صفر–یک» که به چالش‌های سربازی نخبگانی پرداخته است

اینجا سخن از یکی از پنج دغدغه جدی پسران ایرانی است

انصاری: نگران هستم اما کاری نمی‌توان انجام داد. به طور مثال ما در روند تولید مستند با فردی که اسمش را نمی‌آورم مصاحبه گرفتیم. او از بچه‌های نیروهای مسلح بود و تأکید داشت که پیش از انتشار کار را ببیند و بعد اجازه پخش مصاحبه را بدهد. ما مستند را به او نشان دادیم و علی‌رغم اینکه مستند لحن آرامی دارد او ما را تهدید کرد که اگر از صوت و فیلم او استفاده شود، پیگرد قانونی دارد. ما مجبور شدیم که مصاحبه او را حذف کنیم و بازیگری اضافه کنیم که عینا حرف‌هایی را که او زده بود، بازی کند. به همین خاطر، نمی‌دانم پس از انتشار چه واکنشی خواهد داشت.

آیا به قسمت‌های بعدی این مستند هم فکری کرده اید؟
دزفولی: شخصا خیر! البته این را بگویم که مستندی هم با سفارش یکی از سازمان‌های هنری ذیل سپاه ساخته شده بود که هنوز منتشر نشده و نمی‌دانم که منتشر شود یا نه. همین شرایط نشان می‌دهد که اسبب شناخته شده‌است و درباره آن کار می‌کنند تا مشکل را حل کنند و این نوعی نبرد است که فقط همین مستند درباره سربازی ساخته شده باشد یا یکی دو مستند که قبلا ساخته شده‌است. در دهه ۹۰ و به خصوص یکی دو سال اخیر مستندهایی در این باره ساخته شده‌است. پس این بلوغ پیدا شده که ما در مسئله سربازی شاهد مشکلاتی هستیم. مستندهای دیگری ساخته شده که درون سانسب‌ها است و برای حل این معضل در داخل نیروهای مسلح تا آسب‌ها از درون نمایش داده و حل شود.

انصاری: مسئله سربازی مسئله‌ای است که ذهن بسیاری را درگیر خود کرده‌است. وقتی شما به نخبگان به این شکل اهمیت می‌دهی، باعث خواهی شد تا خیلی‌ها مسیر زندگی خود را طبق این

قانون تغییر بدهند. به به سمتی بروند که آلمان نخبگی را کسب کنند. خود این مسئله که شما زمین را درست طراحی کنی، باعث ایجاد اتفاقات مثبت خواهد شد. پاسخ قدیمی به یک سوال جدید بحران آفرین است ولی امروز شاهد این هستیم که نیروهای مسلح به سمت پاسخ‌های جدید برای سوال‌های جدید می‌رود.

لطفا درباره عرضه واکران این مستند هم برایمان توضیح بدهید…

دزفولی: ان‌شالله این مستند ظرف چند روز آینده در دانشگاه شریف رونمایی می‌شود و در حال پیگیری هستیم که آقای دکتر ستاری و یک نفر از عزیزان نیروهای مسلح در جلسه رونمایی مستند حضور داشته باشند و درباره موضوع گفت و گو صحبت کنند و بحث خوبی شکل بگیرد بلافاصله بعد از اکران مستند در دانشگاه‌های مختلف تهران آغاز می‌شود و لوج آن‌ها در روز دانشجو خواهد بود. از حدود ۲۰ آذر هم این مستند در پلتفرم‌های اینترنتی عمومی عرضه خواهد شد و در نهایت امیدوارم که سال آینده بتوانیم این اثر را از تلویزیون پخش کنیم. عزیزانی که خواهان ثبت نام برای اکران این مستند در دانشگاه‌ها و مراکز آموزشی خود هستند هم می‌توانند با شماره ۰۹۲۷۱۱۶۷۹۴۴ تماس بگیرند. این کارهایی است که ما می‌توانیم برای مطرح شدن دغدغه سربازی جوانان و به خصوص نخبگان مطرح کنیم و من امیدوارم که به نتایج خوب و ملموسی برسیم و سرانجام بحث سربازی نخبگانی در شرکت‌های دانش‌بنیان حل‌شود و به تعداد سهمیه‌ قابل قبولی برسد.

رویداد

برگزاری کنسرت با آهنگساز پیشکسوت در زمستان امسال

همایون شجریان به کانادا می رود



همدلی | همایون شجریان خواننده موسیقی ایرانی همراه انوشیروان روحانی از آهنگسازان با سابقه موسیقی از دی ماه سال جاری تازه ترین کنسرت خود را در کانادا برگزار می کنند.

دور تازه کنسرت های بین المللی همایون شجریان از اواسط دی ماه سال جاری در شهرهای مختلف کشور کانادا برگزار می شود. این در حالی است که براساس برنامه ریزی های انجام گرفته وی روز چهارم دی ماه در مونترال، روز ششم دی ماه در تورنتو و روز سیزدهم دی ماه در ونکوور کنسرت های خود را برگزار خواهد کرد.

بلیت فروشی کنسرت های کانادا همایون شجریان از روز یکشنبه بیست و ششم نوامبر (نوزدهم آذر ماه) آغاز می شود. این در حالی است که براساس برنامه ریزی های انجام گرفته وی روز چهارم دی ماه در مونترال، روز ششم دی ماه در تورنتو و روز سیزدهم دی ماه در ونکوور کنسرت های خود را برگزار خواهد کرد.

همایون شجریان که طی ماه های گذشته عده

فعالیت های خود را معطوف به برگزاری کنسرت

در کشورهای خارجی کرده است، تا به امروز در

شهرهای مختلف کشورهای اروپایی به اجرای

برنامه پرداخته است.

برای آهنگسازی قطعه «تامل»

پژمان بلورچی جایزه اول فستیوال معتبر موسیقایی را گرفت

همدلی | پژمان بلورچی یکی از آهنگسازان و نوازندگان موسیقایی ایرانی با تولید و انتشار یک قطعه موسیقایی جایزه برتر یکی از فستیوال های بین المللی حوزه موسیقی را دریافت کرد.

به نقل از مشاور رسانه‌ای پروژه، پژمان بلورچی آهنگساز و نوازنده سنتور ایرانی با قطعه «تامل» جایزه اول فستیوال World’s Best Musicians Competition را دریافت کرد.

قطعه «تامل» اثری برای ساز سنتور است که

توسط پژمان بلورچی در سال ۱۴۰۰ آهنگسازی و اجرا شده بود که در این دوره از فستیوال توانست جایزه نخست را دریافت کند.در این فستیوال پژمان بلورچی به عنوان تنها ایرانی شرکت کننده جایزه این فستیوال را گرفته است.

World’s Best Musicians Competition یکی از معتبرترین فستیوال‌های موسیقی کلاسیک جهان است که در شاخه نوازندگی سازهای زهی، چوبی، برنجی، خوانندگی و آسامبل در ۲ مرحله برگزار می‌شود.پژمان بلورچی آهنگساز و نوازنده سنتور است که طی چند سال گذشته جوایز بین المللی بسیاری از جمله گولسبال موزیک را برای قطعه «رقص طبیعت» و قطعه «تامل» و نیز جایزه بین‌المللی آکادمی آمریکا را نیز دریافت کرده‌است.این آهنگساز در سال جاری برای ۲ قطعه مجزاً مفتخر به دریافت جایزه اول این مسابقه شده‌است.

با نمایش آثار هنر جوان تا ۴ آ۸ ساله

فرهنگسرای معرفت میزبان یک نمایشگاه متفاوت نقاشی شد



همدلی | نمایشگاه نقاشی گروهی «مشتاقان هنر» تا ۹ذر ماه در نگارخانه فرهنگسرای معرفت برقرار است.

به نقل از روابط عمومی فرهنگسرای معرفت، در نمایشگاه نقاشی گروهی «مشتاقان هنر» ۴۰ اثر برگزیده از سوی جمعی از هنرمندان در دهه‌های مختلف سنی در سبک‌های نقاشی خلاق ویژه کودکان ۱۰ تا ۱۲ سال و رئال ویژه بزرگسالان با سوادبه قلمی با ۶۵ سال سن که با طی دوره آموزشی ۱ ساله باشی از ۱۰ تابلو پاستل به تصویر کشیده در کنار جانا شجاعی هنرجوی ۴ ساله از جذابیت‌های این نمایشگاه است.

علاقه مندان می‌توانند برای بازدید می‌توانند در

زمان یاد شده از ساعت ۱۷ تا ۱۹ به فرهنگسرای معرفت واقع در خیابان شهران جنوبی، بعد از زیرگذر همت مراجعه کنند.